

## AD 1.2 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES, SNOW PLAN AND RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING

### 1. 구조 및 소방업무

- 1.1 정기비행 및 부정기비행이 인가된 공항에서의 구조 및 소방업무는 항공관련 관계규정에 의해 수립된다.
- 1.2 동 업무의 이용 가능여부 및 업무의 범위는 각 공항관련부분에 수록되어 있다.

### 2. 제설계획, 활주로 표면상태 평가 및 보고

- 2.1 동절기 업무  
대략 11월 1일부터 다음해 4월 1일까지의 기간 동안 동절기 업무가 공항에서 제공된다.
- 2.2 활주로 표면상태 평가 및 보고
  1. 공항운영자는 활주로 표면상태를 평가하고 보고할 책임이 있다.
  2. 공항운영자는 물, 눈, 진창, 얼음 또는 서리로 인해 활주로 표면상태가 다음과 같은 중대한 변화가 발생한 경우에 활주로 상태보고를 실시하여야 한다.
    - 가. 활주로 상태부호(RWYCC)의 변화
    - 나. 오염 종류(Type)의 변화
    - 다. 오염 범위의 변화
    - 라. 오염 깊이의 변화
    - 마. 중대하다고 여겨지는 다른 정보의 변화
  3. 공항운영자는 활주로 상태평가기준(RCAM)을 사용하여 각 활주로 3분의 1 부분마다 활주로 상태부호(RWYCC), 활주로 표면상태 설명, 오염범위 백분율, 오염물질 깊이 등을 측정한 후, 이를 포함한 활주로 상태보고(RCR) 내용을 항공교통관제기관 및 항공정보업무기관에 보고하여야 한다.

#### < 오염물질 범위 백분율 >

측정 백분율(%)	보고 백분율(%)
10 - 25	25
26 - 50	50
51 - 75	75
76 - 100	100

### 1. Rescue and fire fighting services

- 1.1 At the aerodromes approved for scheduled and/or non-scheduled flights, rescue and fire fighting services are established in accordance with the regulation for civil aviation.
- 1.2 Information about the availability and scope of rescue and fire fighting services, is given on the relevant page for each aerodrome.

### 2. Snow plan, runway surface condition assessment and reporting

- 2.1 Winter service  
During the winter period from approximately 1 November to 1 April of the following year, winter service is provided at aerodromes.
- 2.2 Runway surface condition assessment and reporting
  1. Aerodrome operators are responsible for assessing and reporting the runway surface condition.
  2. Aerodrome operators shall conduct a runway surface condition assessment and reporting when the following significant changes in runway surface condition occur due to water, snow, slush, ice or frost.
    - a) any change in the RWYCC;
    - b) any change in contaminant type;
    - c) any change in reportable contaminant coverage;
    - d) any change in contaminant depth; and
    - e) any other information are known to be significant.
  3. Aerodrome operators shall report a runway condition report(RCR) including runway condition code(RWYCC), runway surface description, percentage of coverage for contaminants and depth of contaminants for each runway third to air traffic control services and aeronautical information services authorities using runway condition assessment matrix(RCAM).

#### < Percentage of coverage for contaminants >

Assessed percent(%)	Reported percent(%)
10 - 25	25
26 - 50	50
51 - 75	75
76 - 100	100

- |  |   |
|--|---|
| <p>4. 공항운영자는 사용 가능한 모든 정보를 활용하여 활주로 상태부호(RWYCC)를 상향 또는 하향 결정할 수 있다.</p> <p>5. 국제표준보고방식(GRF, Global reporting format for assessing and reporting runway surface condition) 적용 공항</p> <ul style="list-style-type: none"><li>· 인천공항(RKSI)</li><li>· 김포공항(RKSS)</li><li>· 제주공항(RKPC)</li><li>· 양양공항(RKNY)</li><li>· 무안공항(RKJB)</li><li>· 여수공항(RKJY)</li><li>· 울산공항(RKPU)</li></ul> | <p>4. Aerodrome operators could determine to upgrade or downgrade runway condition code(RWYCC) using all pertinent information available.</p> <p>5. GRF(Global reporting format for assessing and reporting runway surface condition) is applicable to the following aerodromes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>· INCHEON(RKSI)</li><li>· GIMPO(RKSS)</li><li>· JEJU(RKPC)</li><li>· YANGYANG(RKNY)</li><li>· MUAN(RKJB)</li><li>· YEOSU(RKJY)</li><li>· ULSAN(RKPU)</li></ul> |
|--|---|

활주로 상태평가기준(RCAM) Runway condition assessment matrix(RCAM)			
평가 기준 Assessment criteria		하향 평가 기준 Downgrade assessment criteria	
활주로 상태부호 RWYCC	활주로 표면상태 설명 Runway surface description	항공기 감속 또는 방향 제어 관측 Aeroplane deceleration or directional control observation	활주로 제동에 대한 조종사 보고 Pilot report of runway braking action
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>건조 DRY</li> </ul>	—	—
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>서리 FROST</li> <li>습윤(활주로 표면이 축축하거나 3 mm 깊이 이하의 물기로 덮여있는 경우) WET(The runway surface is covered by any visible dampness or water up to and including 3 mm depth)</li> <li>3 mm 이하 깊이; Up to and including 3 mm depth;</li> <li>진창 SLUSH</li> <li>건조한 눈 DRY SNOW</li> <li>젖은 눈 WET SNOW</li> </ul>	<p>제동 감속 및 방향 제어 정상 Braking deceleration is normal for the wheel braking effort applied AND directional control is normal.</p>	<p>좋음 GOOD</p>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>외기온도<sup>1</sup> 섭씨 영하 15도 이하인 경우; -15°C and Lower outside air temperature<sup>1</sup>;</li> <li>압설 COMPACTED SNOW</li> </ul>	<p>제동 감속 또는 방향 제어가 좋음과 중간 사이 Braking deceleration OR directional control is between Good and Medium.</p>	<p>좋음에서 중간 GOOD TO MEDIUM</p>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>젖은(“미끄럽게 젖은” 활주로) WET(“Slippery wet” runway)</li> <li>건조한 눈 또는 젖은 눈(모든 깊이) DRY SNOW or WET SNOW(Any depth)</li> <li>압설 위 건조한 눈 또는 젖은 눈 ON TOP OF COMPACTED SNOW</li> <li>3 mm 초과 깊이; More than 3 mm depth;</li> <li>건조한 눈 DRY SNOW</li> <li>젖은 눈 WET SNOW</li> <li>외기온도<sup>1</sup> 섭씨 영하 15도 초과인 경우; Higher than -15°C outside air temperature<sup>1</sup>;</li> <li>압설 COMPACTED SNOW</li> </ul>	<p>제동 감속 또는 방향 제어가 눈에 띄게 감소 Braking deceleration is noticeably reduced for the wheel braking effort applied OR directional control is noticeably reduced.</p>	<p>중간 MEDIUM</p>

1. 외기온도는 가급적 활주로 표면온도를 사용하여야 한다.

1. Runway surface temperature should preferably be used where available.

활주로 상태평가기준(RCAM) Runway condition assessment matrix(RCAM)			
평가 기준 Assessment criteria		하향 평가 기준 Downgrade assessment criteria	
활주로 상태부호 RWYCC	활주로 표면상태 설명 Runway surface description	항공기 감속 또는 방향 제어 관측 Aeroplane deceleration or directional control observation	활주로 제동에 대한 조종사 보고 Pilot report of runway braking action
2	3 mm 초과 깊이; More than 3 mm depth of water or slush; · 고여있는 물 STANDING WATER · 진창 SLUSH	제동 감속 또는 방향 제어가 중간과 나쁨 사이 Braking deceleration OR directional control is between Medium and Poor.	중간에서 나쁨 MEDIUM TO POOR
1	· 얼음 ICE	제동 감속 또는 방향 제어가 매우 크게 감소 Braking deceleration is significantly reduced for the wheel braking effort applied OR directional control is significantly reduced.	나쁨 POOR
0	· 젖은 얼음 WET ICE · 압설 위 물 WATER ON TOP OF COMPACTED SNOW · 얼음 위 건조한 눈 또는 젖은 눈 DRY SNOW or WET SNOW ON TOP OF ICE	제동 감속 효과가 없거나 방향 제어가 불가능 Braking deceleration is minimal to non-existent for the wheel braking effort applied OR directional control is uncertain.	나쁨 미만 LESS THAN POOR

#### 2.2.1 표면상태 개선 방법

활주로, 유도로 및 계류장의 물, 눈, 진창, 얼음 또는 서리를 제거하기 위하여 스노블로워, 스노스위퍼, 스노플라우 등의 장비를 이용한다. 활주로 상에 얇은 얼음이 덮여 있을 때에는 화학적 제빙방식에 의해 제거한다.

#### 2.2.1 Measures for improvement of surface condition

Aerodrome operators could use the equipment such as snow blowers, snow sweepers and snow ploughs to remove water, snow, slush, ice or frost on runway, taxiway and apron. When runway is covered with thin ice, aerodrome operators could remove thin ice with the chemical de-icing methods.

#### 2.2.2 활주로 표면상태 및 강설상태에 관한 정보의 전파

1. 활주로 표면상태에 관한 정보는 각 공항의 항공교통 관제기관 및 항공정보업무기관을 통해 전파된다.
2. 공항의 강설상태에 관한 정보는 국제민간항공협약 부속서 15의 규정에 따라 작성된 항공고시보(설빙고시보)로 전파된다.

#### 2.2.2 Dissemination of information about runway surface and snow condition

1. Information on runway surface condition will be disseminated through air traffic control services and aeronautical information services authorities at each aerodrome.
2. Information on snow condition at aerodromes will be disseminated through NOTAM(SNOWTAM) that is prepared in accordance with ICAO Annex 15.